

## عَلَّ شَ مَسِينِ عَنبِ يُولِ بَّ مَسِينِ نَدِي كَبِي شِ قِ رَ

ي كَبِي كِي عَلَّ مَسِينِ نَدِي تَمَّ عَسِرِيلَ حَمَّ بَّ عَنبِ يُولِ سَابِي رَ. ع  
نَشَّ عَسِرِيلَكِي شَ يَنِي بَرَّعَ نِي عَلَّ شَ حَشَنكَتَّ حَاشِ دَشِ عَ مَ. ي  
حَشَنكَتَّ مَسَالِشِ سَوْرَ فَلِ مَفَاشِي نَنَ، كُنَّ عَ قِنْدَشِ كَامَّ شُنْفِ نَنَ  
عَلَّلَ نَشَنَ نَدَنَشِ عَسِرِيلَ بَشِ رَ. كَتِي تَّ شَ بَرَنَ كَنَ، عَسِرِيلَ نَشَ لُ  
كَامَّ كِي، عَلَّ قَ عَ مَسِنَ عَ بَّ نَ قَتَنَشِ عَ شَ يَنِي نَنَ مَ.

كُنَّ عَلَّلَ تَّ مَ تِنَ عَ شَ حَمَّ شُنَّ نَكَنَدِ تُنَّ عَ شَ يَنِي شَ قِ رَ، عَ مَن  
نَشَّ لَايِدَ تَنَفَّ عَ بَّ عَ قَمَّ عَ مَلِدِ. عَ نَ رَبَّ عَ شَشَلِ سَنِينَشِ نَنَ سَابِي رَ  
عَ نَشَنَ نَفَرَمَ مَشِ مَوْلِ بَرَنَ مَ نَشَنَ وَمَ بَرِقِ عَ قَشِ رَ. كِسِ نَنَ نَ كِ عَلَّ  
نُ وَمَ نَشَنَ قِقِ عَ شَ حَمَّ مَ.

نَ مَسِينِ دَنَفِ شَنَبِ، عَلَّ وَيَنِي مَوْلِ فَبَّتَ نَنَ مَسِمَ دُنَجِ سِي بَّ نَشِي نُ  
بَرَّ عَسِرِيلَ تَوْرَ عَ حَاشِ رَ. عَ نَشَّ عَ قَمَّ عَ مَكْتِيدِ عَ شَ يَنِي شَ قِ رَ، عَ  
قَ حَشَنكَتَّ شُرْشِي سَتَدِ.

ي مَسِينِ سَشِينِ قَدِمَ نَدِ هَفَفَ نَنَ نَ عِبَدَمَ بَرَنَ بَّ. عَلَّلَ بَرَّعَ شَ

سَرِي رَفْرُدُنْجَ مَ عَ شَ مَحْمَنِي سَابِي رَ. شَ مَشِ تَدِ بَرِدِ عَلَ وَشَتَقِ قَشِ  
 رَ، نَ قَنَدِمَ قِ شَرُشِي نَن نَ عَ بَ. كُنْ شَ عَ فِيلِمَ عَلَ مَ، عَ مَ تَدِمَ عَ  
 كِدِ، عَ عَ شَ يَنْبِ شَقَرِ. نَ كِسِ قَنَدِشِ كَابَنِكِي بِلِيلِ نَن نَ عَلَ لَشَن نَمَ  
 مِشِي بَ لَشِي بَحَ وَمَ مَكْرَقِ عَلَ رَ. عَلَ شَ وَنَ مَلِ نَ كِسِ سَتَقِ! عَمَنَ.

## عَلِ شَ مَسِي عَنَبِ يُولِ بَ

عَسِرِيلِ شَ بَشِ شَ كَزِ

1 مَسِي نَن يِ كِ عِلْتَلِ لَشَن مَسِنِ شُولِ شَ دِيُولِ بَ؛

2 قَرِي، وَيِ قِ رَمَ،

بَشِكِي، وَوَتَلِ مَتِ.

يِ قِ مَوْلِ بَرَبِ نَ وَشَ وَشَتِ،

شَ نَ مَ وَبَنِي شَ وَشَتِ؟

3 وَيِ يِ مَشَرَنَ وَشَ دِيِ بَ،

وَشَ دِيِ قَنَ شَ عَ يِ مَشَرَنَ عَ فَبِ دِيِ بَ،

عَ فَبِ دِيِ قَنَ شَ عَ يِ مَشَرَنَ عَ فَبِ دِيِ بَ عَ قَمَ لَشِي بَرِدِ.

4 كُلي لَشَن لُ، كَتِي شُنْشَرِي بَرَنَ دَنَ.

كَتِي شُنْشَرِي لَشَن لُ، كَتِي شُنْفِي بَرَنَ دَنَ.



11 شَّ سِيٍّ وَمَنْ، وَنِ سَنَسِ سِيٍّ سُنَنِمَنْ،  
 بِرِمَنْ نَشَن بَرِن بَغَشِ شِيٍّ مَ، نَ بَرِن بَرَكَسَرِ.  
 12 وَنِ بِيٍّ بَرَشَرِ، شَرِّ بِيٍّ بَرَلَشَسِنِ.  
 وَنِ بِيٍّ، تَفِ بِيٍّ، مَنَفِي بِيٍّ، نِي بَرِن بَرَشَرِ.  
 مِثِي شِ حَلَشِنِي بَرَحَنْ.

13 نَ كِيٍّ عَ لَمَ وَتَن سَرَشَدِيٍّ،  
 وَشَ سَنَنِي دُفِ رَفَرِ مَ.  
 وَتَن لَشِيٍّ سَرَشَ فَمَ سَرَشَبِدِ قَرِ، وَشَ وَ.  
 وَشَ كِيٍّ رَدَنَفِ مِسْ كِيٍّ، وَتَن لَشِيٍّ وَلِمَ آ مَرِفِ عَ لَ بَ،  
 بِرِمَ هَدِيٍّ دَنَسِ بَرَحَنْ عَ لَ شَ بَنَشِ كِيٍّ.  
 14 وَشَ سُنِي سَشِ، وَشَ سَلِ رَبِ.  
 وَشَ قَرِي نُنْ حَمَ مَلَنْ وَ مَرِفِ عَ لَ لَ شَ بَنَشِ كِيٍّ،  
 وَ قَ عَ مَشَنَدِ وَ بَحَ بَرِنَ.

15 عَ لَ لَ شَ لَشِيٍّ شَرَشِيٍّ بَر مَكَرِ.  
 عَ قَمَ نَ كَنَرِ بِلِيلِ تَدِ عَ لَ سَنَمَ شِلِ رِ.  
 16 وَ مَ عَ لَشِ وَ نَ مَ دَنَسِ بَرَحَنْ،

سَيَوْنُ حَلْشِي مْ نَ عَلَّ شَ بَنْشِ يِرْ سَنْ؟  
 17 سَنَسِ شُرِي يِرْ شَرَبَنْدَ بِنْ مَ .  
 سَنَسِ شُرِي رَقْتَدِي يِرْ بَرَا دَنْسِ يِرْ حَنْ .  
 18 شُرُ سِي وَمَ دَنْسِ قِ رَ .  
 يَشِي تَوْرَمَ بَرَمَ حَوْفِ مْ نَ .  
 19 عَتَلَلْ، آعَ تَنْ نَنْ مَشَنْدَمَ ،  
 يِرْمَ تَ بَرَقِيلِي نَنْ بَرْنِي فَنْ .  
 20 هَلْ بَرْنِي سِي يَ تَشِ عَ رَ ،  
 يِرْمَ شُرِي يِرْ شَرَا تَ بَرَقِيلِي فَنْ .

## 2

## مَرَفِ شَ لَشِي يِرْ مَكْرَ

1 وَ سَرِي قِ آمَ فِي سَنِيْنَشِ سِيْنِ قِرَا!  
 بَشِكِي يِرْ شَ سَرَنْ فَاشِي رَ ،  
 يِرْمَ عَتَلَلْ شَ لَشِي نَ قَقِ، عَ بَر مَكْرَ .  
 2 دِمَ نَنْ كِي عَقْوَرَّ لَشِي نَنْ عَ رَ .  
 عَ لَشِي نَ عَلَّ كُنْدَ نَنْ لَشِي عَقْوَرَّ لَشِي دِنَمَ فِي رَ ،  
 عَلَّ سَبَشِ نَيْلِي يِنَسَمَ كِ لَشِ .  
 حَمَ سَنَمَ بَلِيلِ قَمَ نَ ،

لَشَنَّ مِني مَ تَشِي تَمِي دَنفِشِ،

عَ مَن مَ تَم تَمِي لَشَنَّ سَ سَقَمَ.

3 تَ سَشِي عَ يَ رَ، تَ سَشِي عَ سَنَبِ رَ.

بَشِي لَشَنَّ نَ عَ يَ رَ، عَ تَقَنَّ عَ سَنَسِي يَرِ عَ لَ لَشَنَّ دَاشِ عَدَمَ بَ،

كُنَّ عَ نَ دَنفِ، نَ بَشِي قَ قَنَدِ فِينفِيرِنِي مَفَاشِشِي يَرِ.

عَ عَ بَرِنَ كَن!

4 عَ لُشِ عَ لَ سِي فِلي، سَوْرِي دُشَشِي لَشِي قَرِ.

5 عَ تَقَنَّ نَ عَ لَ سَوْرِي رَفِسي لَشِي فَرَمَ فِفي تَفِ.

عَ شِي مِني تَ وَنَدِي شِي رَ لَشَنَّ سَشِ فَمَ.

عَ مِني سَوْرِي فِلي سَنَمَ رَ لَشَنَّ لَشِ فَرِكِ مَ.

6 مِشي نَ عَ تَ، فَاشِي لَمَ نَ عَ سَشِ رَ، عَ يَتَفِي بَرِنَ عِقْوَرِ.

7 عَ عَ فَمَ نَ عَ لَ حَلَبِي،

عَ تَمَ تَا تَتَ مَ عَ لَ كَرَفِي.

كَنَكَنَّ سَفَ عَ شَ كَرِ رَ، عَ مَ عَ مَ كَرَمَ قَوِ.

8 عَ مَ دَنَمَ عَ بَوْرِ رَ،

كَنَكَنَّ بَرِشِ عَ شَ كَرِنَ قَشِ رَ.

هَلِ عَ فَرِقي تَ عَ يَ رَ، عَ سَمَ نَ نِي رَ عَ شَ سَقَ مَ كَنَ.

9 عَ دَنَمَ نَ تَا رَ، عَ عَ فَمَ نَ تَتَ قَرِ.

عِ تَمَّ نَّ بَنَشِي قَر، عِ سَّ وَنَدْرِي رَعْلَ مُحِّي.

10 بَشِ سَرَنَمَّ نَّ عِ ي رَ، كُورِعَ عَمَشَ.

سَفِ نُنْ كِكِ عَقُورَمَ نَّ، تَنَبِي مِ يَنِمَ سَنَ.

11 عَلْتَلَّ عِ شِي رَمِنَمَ نَّ عِ شَ فَرِسِي ي رَ.

عِ وَي، عِ عِ شَ يَامِرِ سَشُ سَنَبَ رَ.

عَلْتَلَّ شَ لُثِي شُنْفَبِ مَفَاشُ.

نَدِ نَمَّ نَ لُثِي رَشَنَدِ؟

12 عَلْتَلَّ شَ مَسِنِي نَن ي،

«وَشَ وَيَّتَ رَفِيلِنَ أَمَ يَكْسِي.

وَشَ نَ رَبَّ وَحَنَفِ قَيْشَ رَ،

سُنِي رَ، وَرَ، نُنْ مِينَدِ رَ!

13 وَنَشَ وَشَ دُفِي عِبُو سُنَنِي كِي،

وَشَ وَحِجَ نَن مَسَرِ.

وَشَ وَيَّتَ رَفِيلِنَ وَمَرِفِ عَلْتَلَّ مَ،

بِرِمَ عِ هِنَمَ نَ وَرَ، عِ كِنِكِنِ وَمَ،

عِ مَ شَنَمَ مَقْرِنَ، عِ شَ مَشِ شِنِي فَبَ،

عِ فِيلَمَ عِ شَ فَبِلِي قَشَ رَ.

14 نَدَعُ كَلَنَ شَعْمَ عَشَّ نَتَّ مَسْرَمَ،

شَعْمَ دَحْمَ، عَقِيَّ رِبَّ وَبَّ؟

نَتْمِي وَقَمَّ نَدْنَسِ نُنْمِنِسِ هَدِي رَوْمَرِفِ عَلْتَلَّ بَّ.

15 وَشَ سَرِيَّ قِيَّ سَيْنِ!

وَشَ سِنِيَّ سَشَّ، وَسَلَّ شَنْفِ رِبَّ.

16 وَشَ حَمَّ مَلَنَ سِنِيَّ كِيَّ.

وَشَ قَرِيَّ، دَمِيَّ، نُنْدِيرِيَّ شِلَّ.

شَمَّ نَشَنَ بَرَفَنَ دَشَّ، عَتَنَ نُنَّ عَشَّ فَنَ شَلَّ نَمَلِنِيَّ كِيَّ.

17 سَرَشُدِيَّ، وَتَنَ نَشِيَّ وَلَمَّ عَلْتَلَّ بَّ،

وَشَ وَ مَوَعَلَّ بَّ سَرَشَبِدُ نُنْ هَرْمَبَشِ تَفِ،

عَقَلَقِيَّ رَ، «عَلْتَلَّ، عَشَّ عَشَّ حَمَّ رَتْتَفِ.

عَشَّ نَشَّ عَكَّ تَنْفَمِيَّ رِيَّافِ،

عَشَّ قَنَدِ مِيلِ سِيَّ رَحْمَنِيَّ بَّ،

مِشِ قَعَقَلَّ، عَمَرِفِ عَلَّ نَمِنْدِنَ؟»

18 عَلْتَلَّ وَ مَعَشَّ حَمَّ شَلَّ عِيَّ رَ.

عَكَنَّكَمَّ عَمَّ.

19 عَلْتَلَّ بَرَّ عَشَّ حَمَّ يَابِ،

عَبَرَّ مِسِنَ عَشَّ حَمَّ بَّ؛



«آ دَنَسِ، وَن، نُن تَرْقِمَ نَّ وَمَ هَنَ وَوَسَّ.  
آ م لَمُ سِي شَ وَرِيَا فِ سُنَن.

20 آ وَيُشِي مَكِمَّ نَّ وَرَ، نَبِي كَلِمَ كَوَلَمَ،

آ ع رَدِنَ فِينْفِيرِنَ يِر دَنَسَّ كَنَش.

ع شَ فِرْسِي نَبِي تَم يِر، آ نِي مَدَلَمَ سَفْتَدِ بَا نَن شُورَ،

نَبِي تَم شَنَبِ، آ نِي تَن مَدَلَمَ سَفَرَدِ بَا نَن شُورَ.

ع بَر شَر مَن، عَ دِن يِر يِر نَ.»

عَلَّتَل بَر كَابَنَكِي رَبِّ!

21 عَسِرِيلَ بَشِ، هَلِ عَ م فَا شُ!

ع شَ حَلَشِن، عَ شَ لُ سِيوُ كِي،

يِر مَ عَلَّتَل قِ شَنَفِي رِمَم.

22 بَرْنِي سِي، هَلِ وَمَ فَا شُ،

يِر مَ حُوفِ مَن فِيلَمَ نَّ قِيلِ مَ،

سَنَسِ يِلِي مَن بَعَمَ نَّ،

شَر يِلِي نُن وَن يِلِي قَن دَشَمِي رَمِنَ نَّ.

23 وَتَن سِينِ حَمَ، وَشَ سِيوُ،

وَشَ حَلَشِنَ وَمَرِفِ عَلَّتَل شِلِ رَ،

بِرْمَعٍ تَنْفِي رَقَمَ نَّ وَبَّ،  
 عَ تَنْفِي رَقَمَ نَّ وَبَّ عَ وَشَتِ مَ،  
 عَلَّ عَ نَّ عَ رِمَّ كَ نَشَّ عَ سِنْفِ.  
 24 لِي رَقَمَ نَّ سَنَسِ شُرِّرَ،  
 قَقِي رَقَمَ نَّ وَنَ نِي نَ تَرِّرَ.

25 أَوْشَ دَشِي حَشِي قِمَ نَّ،  
 آمَ فِرْسِي سَنَمِي نَشَنَ كَنَ،  
 آمَ فِرْسِي نَشِي لَنَشِ كَلِي، كَتِي، نُنَ كَتِي مَنِي مَ،  
 آئِي رَسَنَبِ وَشَلِ مَ.  
 26 وَقَمَ نَّ وَدَفِدَ هَنَ وَوَلَفَ.  
 وَأَمْتَشَمَ نَّ، آتَنَ وَوَمَرِفِ عَلَ،  
 نَشَنَ بَرَّ كَابَنَكِي رَبَّ وَبَّ،  
 آمَ حَمَ مَ رِيرِمَ سَنَ.  
 27 نَ كِي وَوَعَ كَلَمَ نَّ عَ آنَ عَسِرِيلَ قَشَ رَ،  
 عَ آتَنَ نَنَ نَ وَوَمَرِفِ عَلْتَلَّ رَ،  
 عَ عَلَّ فَبَّتَ مَ نَ،  
 آمَ حَمَ مَ رِيرِمَ سَنَ.

## 3

عَلْتَلَّ شَشِلِ رَفْرِقِ دُحِّ مَ

1 نَ دَنْفِ شَنْبِ، اَنَ اَشَشِلِ رَفْرَمَ نَ مِشِ بَرِنَ مَ.

وَشَ دِ شَمِّي نُنُ دِ فَنِي نَمَحْنَحَ رَمَ نَ،

وَشَ قَرِي شِي سَمَ نَ،

لَا مَتْنِي فَرَمَ نَ وَشَ قَنِكِي مَ.

2 اَنَ اَشَشِلِ رَفْرَمَ نَ كَنِي شَمِّي نُنُ كَنِي فَنِي مَ.

3 اَنَ تَنْشَمِي رَمِمَ نَ كُورُنُ بَشِ مَ،

نُشِي قَنْدَمَ وُلِ، تَ، نُنُ تُوْرَ.

4 سَفِ دِمَمَ نَ، كَكِ مَسْرَمَ نَ عَ قَنْدِ وُلِ رَ،

بِيْنُ مَرْفِ شَ نُشِي شَنْفِ مَفَاشِشِ شَ عَ لَ.

5 نَ كِي، نُشَنُ يِ نَ عَلْتَلَّ شِلِ، نَ كَنِي كِسَمَ نَ.

مِشِ كِسْشِي لَمَ نَ سِيْنِ نُنُ دَرِسَلَمُ،

عَلَّ عَلْتَلَّ عَ مَسْنَشِ كِ نَشَّ.

عَلْتَلَّ كِسِ رَفْرِشِ نُشِي مَ، نِي لَمَ نَ كِسِ مِشِي دَنْشِي يِ مَ.

## 4

عَلَّ سِي مَكِيْتَمَ نَ

1 نَ تُمِّي، اَن يَدُنْ دَرَسَلَرُ رَفِيلِن عِ شَنِ،

2 آسِ بَرِن مَلَمَ نَّ يَهَسَقَتِ فُلَنَبَ كِي.

مَنِ آعِ مَكِيَتِمَ نَّ آمَ حَمَ عِسْرِيَلِ شَ قِ رَ،

نِثِي قِنْدَشِ آكَ تَنفَمِي رَ.

دُفَحَ سِ نِثِي رِيَنَسِ يَّ حَمِي مَ،

عِ آمَ بَشِ عَتَشُن عِ بَوْرَمَ،

3 عِ آمَ حَمَ رَبَ عِ سَفَ رَ.

عِ شَمَ دَمِي مَتِ لَنْفِيحَ سِرَرِ،

عِ فِنَ دَمِي مَتِ بِيْرَ سِرَ رَعَلَكُ عِ شَ سِيْسِ.

4 «وَتَن تَرِكِي، سِدَنَكِي، نُن قِلِسْتَكِي، وُومَ مُنَسِ شَنِ مَ آَبَ؟ وُومَ وُ

فِي نَن حَشَقِي آمَ؟ شَ نَ نَ عَ رَ، آَوَسِرَقِمَ نَّ وُشَ وِلَ رَمَقِرِنَ مَقِرِنَ.

5 وُبرَ آمَ شِيمَ نُنَ آمَ فِتِ تَنفَ آمَ هَرْمَبَنَشِ كِي، وُقَ عَ رَسَ وُشَ

كِي بَنَشِي كِي.

6 وُبرِيْدِكِي نُنَ دَرَسَلَمَكِي مَتِ فِرِكِي مَ، عَلَكُ عِ شَ مَكِي عِ شَنِ رَ.»

7 «آعِ رَمَشَمَ نَّ عَلَكُ عِ شَ كِلِ يِرُوعِ مَتَشِ دَنَشِ، آَقَ وُسِرِقِ وُ

شَ وِلَ حَاشِ رَ.

8 آ وَش دِ شَمِي نُن دِ فِئِي مَتَم نَّ يَدِكِي مَ، عَلَكُ عَ قَن شَ عَ مَتِ سِبَكِي  
مَ نَثِي مَكِي وَرَ، «عَلَلَّ شَ مَسِنِي نَن نَكِ.

9 «وَيِ قَل دُنْحِ سِي بَ؛

دُوشِ قِ يَلَن فِرِ شِلِ مَ،

وَش وَش سَوْرِي مَلَن.

فِرِسِي بَرِن شَ عَ مَسَّ، عَ شَ فِرِ رِكِلِي!

10 وَش وَش كِرِي يَلَن سَنَدَقِي رَ،

وَش وَش وَرْتِي قَن يَلَن تَنِي رَ.

سَنَبَرِ شَ عَ قَل، «آ سَنَب فَب!»

11 وَش قَ بَ،

وَتَن سِ نَثِي نَ مُش رِيلِنِي.»

عَلَلَّ، عَ شَ سَوْرِي رَفَر مَنَزِ قَ!

12 سِي شَ كِلِي، عَ شَ مَلَن يَهَسَقَتِ فُلَنبِ كِي،

بِرِمَ آ عَ بَرِن مَكِيَتِم نَ.

13 وَش وَرْتِي تَنَف، بِرِمَ شَ بِرِمَ!

وَش وَنَ بَفِ بَنَد، بِرِمَ عَ بَرَفِ يَ،

مِشِي شَ حَاشُ شَ قِ رَ .

14 حَمِي، وَّ شَ فَرَّ كَيْتَسَ فُلْنَبَ كِي،

بِرَمَ عَلْتَلْ شَ لُثِي بَرَّ مَكْرَنَا .

15 سَفَ نُنْ كَكْ دِمَمَنَ،

تَنبِي مَ يَنِمَ سَنَنَ .

16 عَلْتَلْ قَمَ نَّ عَ شَاحْ شِي رَمِنْدِ كَلْتِي سِينِ،

عَ شِي مَفَاشِشِ مِمَنَ نَّ كَلْتِي دَرَسَلَمَ .

كُورُنْ بَشِ سَرَمَنَ،

كُنْ عَلْتَلْ قَنْدَشِ كَنْتَرَنَ نَ عَ شَ حَمَبَ،

عَ قَنْدِ بَرَّ مَكَنْتَشِ رَعِسْرِيلَبَ .

17 نَ كِي، وَّ عَ كَلَمَ عَ آ تَنَ نَ وَ مَرِفِ عَلْتَلْ رَ،

لُشَنَ يَفِيَشِ آمَ فِي سَنِينِشِ سِينِ قَرِ .

دَرَسَلَمَ قَنْدَمَ بَرَّ سَنِينِشِ نَنَ،

سِ فَبِي مَ مَنَ فَرِمَ سَنَنَ .

18 نَ لُثِي، وَ نَنِ نُنْ شِخْ فَبِمَ نَ فِي مَ .

يَ تَمَ نَ يَدِي بَرِنَ مَ،

يَ دُلِّي بَلَمَ نَ عَلْتَلْ شَ بَنَشِ كِي،

عَ فَرَكَسِي فُلْبَ كِي.

19 كُنْ مِسْرَبَشِ لُنْ نَّ كَنَ رَ،

عَدَن قَدَ فَبِنْفِرِنِي رَ فَبِلِي شَ قَ رَ،

عَ نَشَن دَشْ يَدِ كِي مَ عَ قَشَقِ رَ قَقُقُ.

20 كُنْ حَم سَبِمَ نَّ يَدِي نُنْ دَرِ سَلْمُ وَشَتِ بَرِن.

21 [عَ شَ يَنْبِ شَقْرِمَ نَّ عَ نُّ بَرَّاشَن نَب.

آ تَن عَتَلَل، آ يَفِيمَ سِينِ نَّ.

عِنْدَ يَرِّ، تَوْرَتَ، كِتَابِي، سُسُّ

**The Holy Bible in the Susu language of Guinea, using  
Arabic script**

copyright © 2015 Mission Evangélique Reformée Néerlandaise et les Traducteurs Pionniers de la Bible

Language: Susu

Contributor: Pioneer Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2020-11-11

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022

04e1b19d-d8ed-5e80-bd24-2a80bcef13bd